

**DODATOK Č. 1/ DZ221101203430101 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
ČÍSLO Z2211012034301 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)
UZAVRETÝ MEDZI:**

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Slovenská republika
poštová adresa pre agendu súvisiacu s projektom: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Mesto Spišská Nová Ves
sídlo : Radničné námestie 7, 052 70 Spišská Nová Ves
Slovenská republika
konajúci : PhDr. Ján Voľný, primátor mesta Spišská Nová Ves
IČO : 00329614
DIČ : 2020717875
banka : Dexia banka Slovensko a.s.
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky
predfinancovanie a refundácia: 3400423073/5600

(ďalej len „Prijímateľ“)

2. PREDMET A ÚČEL DODATKU

- 2.1. Premetom tohto Dodatku je zmena celkových investičných výdavkovo na realizáciu aktivít Projektu, zmena Prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP a zmena časti Prílohy č. 4 Rozpočet projektu k Zmluve o poskytnutí NFP.
- 2.2. Znenie čl. 2 Predmet a účel zmluvy, odsek 2.4 sa nahrádza nasledovným znením
„2.4 Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 31. júla 2011. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu ~~nastane~~/vykoná sa nasledovný úkon/~~skutočnosť~~: „Prijímateľ uhradí poslednú faktúru v rámci Projektu“, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/~~skutočnosť~~ považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.“
- 2.3. V čl. 3 Výdavky projektu a NFP Zmluvy o poskytnutí NFP sa bod 3.1 písmeno a) nahrádza novým textom, ktorý znie:
„3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:
a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje 1 159 118,29 EUR (slovom jeden milión stopäťdesiatdeväťtisíc stoosemnať eur a dvadsaťdeväť centov).“
- 2.4. Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP sa ruší a nahrádza sa Prílohou č. 1 k Dodatku č. 1 – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.
- 2.5. Príloha č. 4 Zmluvy o poskytnutí NFP – Rozpočet projektu sa vo vybraných položkách ruší a nahrádza sa Prílohou č. 2 k Dodatku č. 1 –Príloha č. 4 zmluvy o poskytnutí NFP- Rozpočet Projektu.
- 2.6. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto dodatkom nezmenené.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom.
- 3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP príspevku číslo Z2211012034301.

3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 23. 06. 2011

[Redacted signature]

Podpis:

Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR



Za Prijímateľa v Spišskej Novej Vsi, dňa: 06.07.2011

[Redacted signature]

Podpis:

PhDr. Ján Voľný, primátor mesta Spišská Nová Ves



Prílohy:

Príloha č.1 k Dodatku č.1 – Príloha č.2 zmluvy o poskytnutí NFP – **Predmet podpory NFP**

Príloha č. 2 k Dodatku č. 1 – Príloha č. 4 zmluvy o poskytnutí NFP - **Rozpočet projektu**

Príloha č.1 Dodatku č.1- Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP - **PREDMET PODPORY NFP**

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Modernizáciou školy k efektívnejšiemu vyučovaniu	
Kód ITMS	22110120343	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	1 Infraštruktúra vzdelávania	
Opatrenie	1.1 Infraštruktúra vzdelávania	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
75- Vzdelávacia infraštruktúra	100	01- Nenávratná pomoc
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
18- školstvo	100	01- mestská

2. Miesto realizácie Projektu ¹

NUTS II	SK04 Východné Slovensko
NUTS III	SK042 Košický kraj
Okres	Spišská Nová Ves
Obec	Spišská Nová Ves
Ulica	Levočská
Číslo	11

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Podpora trvalo- udržateľného rozvoja mesta a regiónu prostredníctvom zvýšenia kvality a úrovne poskytovaných služieb v oblasti základného školstva.
Špecifický cieľ projektu 1	Zlepšenie podmienok pre realizáciu vzdelávacieho procesu prostredníctvom rekonštrukcie hlavnej budovy základnej školy
Špecifický cieľ projektu 2	Zlepšenie podmienok pre realizáciu doplnkových aktivít a služieb k vzdelávaciemu procesu prostredníctvom rekonštrukcie telocvične v areáli školy
Špecifický cieľ projektu 3	Zlepšenie energetickej hospodárnosti objektov ZŠ (budovy školy a telocvične)
Špecifický cieľ projektu 4	Modernizácia vzdelávacieho procesu modernizáciou odborných učební

¹ tabuľku je možné uviesť viackrát v prípade, že je projekt realizovaný na viacerých miestach

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	plocha technicky zhodnotených objektov v zariadení	m ²	0	2008	3767,87	2011
	počet technicky zhodnotených stavebných objektov v rámci zariadení	počet	0	2008	3	2011
	kapacita zariadenia	osoby	600	2008	600	2011
dopad	počet nových služieb poskytovaných v podporenom zariadení	počet	0	2008	2	2016
	počet kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytovaných v podporenom zariadení	počet	0	2008	8	2016
	počet nových služieb a kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytovaných v podporenom zariadení celkom	počet	0	2008	10	2016
	počet užívateľov podporeného zariadenia poskytujúcich nové a kvalitnejšie služby	počet	0	2008	540	2016

Merateľné ukazovatele pre horizontálne priority

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
dopad	zariadenie, v ktorom je prostredníctvom realizácie projektu podporený rozvoj informačnej spoločnosti (napr. obstaranie IKT vybavenia nákupom hardwaru a softwaru, technické zhodnotenie IKT učební)	počet	0	2008	1	2016
	hodnota projektu, ktorého výsledky alebo dopady sa dotýkajú rozvoja informačnej spoločnosti (výška rozpočtu)	EUR	0	2008	1 132 679,28	2016
	zníženie energetickej náročnosti budov využívaných podporeným zariadením	%	0	208	34,3	2016
		kWh/m ²	117,9	2008	77,43	2016
	zateplená plocha	m ²	0	2008	4924,94	2016
	ročné úspory energie realizovaním projektu	GJ/rok	0	2008	737,486	2016
	zariadenie, v ktorom je prostredníctvom realizácie projektu cielene zameraný na MRK	počet	0	2008	1	2016
	hodnota projektu, ktorého výsledky alebo dopady sú zamerané na MRK alebo majú vplyv na MRK	EUR	0	2008	1 132 679,28	2016
	zariadenie, v ktorom je projekt prostredníctvom realizácie cielene zameraný na podporu rovnosti príležitostí	počet	0	2008	1	2016
	hodnota projektu, ktorého výsledky alebo dopady sú zamerané na podporu rovnosti príležitostí	EUR	0	2008	1 132 679,28	2016

5. Závazný časový rámec realizácie Projektu²

Názov aktivity ³	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
A 1- Rekonštrukcia, modernizácia a obstaranie vybavenia ZŠ	12/2009	04/2011
Podporné aktivity ⁴		
B Projektové a inžinierske práce	06/2008	04/2011
C Proces verejného obstarávania	03/2009	09/2009
D Externý manažment projektu	06/2009	07/2011
Ukončenie realizácie aktivít Projektu		07/2011

6. Rozpočet projektu

Aktivita			Oprávnené výdavky po verejnom obstarávaní	Neoprávnené výdavky po verejnom obstarávaní	Výdavky po verejnom obstarávaní celkovo	Skupina výdavkov	
Hlavné aktivity			EUR	1 098 567,99	26 394,52	1 124 962,51	
A 1- Rekonštrukcia, modernizácia a obstaranie vybavenia ZŠ			EUR	1 062 034,99	26 394,52	1 088 429,51	717002
			EUR	1 062 034,99	26 394,52	1 088 429,51	Σ Stavba
			EUR	16 032,68	0,00	16 032,68	633001
			EUR	5 416,07	0,00	5 416,07	633004
			EUR	15 084,25	0,00	15 084,25	713004
			EUR	36 533,00	0,00	36 533,00	Σ vybavenie
Podporné aktivity			EUR	34 111,29	44,49	34 155,78	
B	Projektové a inžinierske práce	B1 projektová dokumentácia	EUR	6 638,78	0,00	6 638,78	716
		B2 stavebný dozor	EUR	5 420,00	0,00	5 420,00	717002
		SPOLU	EUR	12 058,78	0,00	12 058,78	Σ B
C	Verejné obstarávanie		EUR	2 655,51	44,49	2 700,00	637005
D	Externý manžment projektu		EUR	19 397,00	0,00	19 397,00	637005
Celkovo			EUR	1 132 679,28	26 439,01	1 159 118,29	

Závazná poznámka pre prijímateľa:

Vyššie uvedené položky budú v účtovnej evidencii prijímateľa/subjektu v pôsobnosti prijímateľa zaúčtované v zmysle vyššie uvedenej kategorizácie kódov skupín výdavkov (vykonanie správnych účtovných zápisov je predmetom overovania na mieste).

² niektoré z hlavných alebo podporných aktivít mohli byť realizované pred podpisom zmluvy o poskytnutí NFP

³ schválený výstup projektu ostáva zachovaný, zmenilo sa len označenie aktivít

⁴ pri nerelevantných podporných aktivitách sa termíny neuvádzajú

Príloha.č.2 Dodatku č.1- Príloha 4 zmluvy o NFP – **ROZPOČET PROJEKTU**

ROZPOČET

Stavba: Modernizácia školy k efektívnejšiemu vyučovaniu - ŽS, Levočská ul. 11, Spišská Nová Ves

Objekt: SO - 02 Telocvična

Časť: SO - 02 - A1 - Telocvična

ALLBUILD s.r.o.

P.Č.	KCN	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková EUR	Cena celkom EUR
1	2	3	4	5	6	8	11

Pôvodné položky

64	R	775524291	Podlahy vlnovité tepene k podkladu	M2	292,090	59,42	17 355,11
----	---	-----------	------------------------------------	----	---------	-------	-----------

SPOLU	17 355,11
SPOLU s DPH 19%	20 652,58

Nové položky

Oprávenné náklady

64*	R	775524291	Odpružená športová palubová podlaha, stavebná výška 68mm	M2	252,255	68,80	17 355,11
-----	---	-----------	--	----	---------	-------	-----------

SPOLU - oprávenné náklady	17 355,11
SPOLU s DPH 19% - oprávenné náklady	20 652,58
SPOLU s DPH 1% - neoprávenné náklady	173,55

Neoprávenné náklady

64*	R	775524291	Odpružená športová palubová podlaha, stavebná výška 68mm	M2	39,836	68,80	2 740,68
-----	---	-----------	--	----	--------	-------	----------

SPOLU	2 740,68
SPOLUS s DPH 20%	3 288,82

podlaha telocvičňa - navyše práce voči PD

1	R	775524291	Dodávka a montáž hydroizolačnej fólie	M2	307,000	5,80	1 780,60
2			Namalo vanie čiar na podlahy (futbal, tenis, volejbal, basketbal, hádzaná, badminton)	m	320,000	6,10	1 952,00
3			Prebrúsenie podlahy telocvične - asfalt, vyspravenie podlahy	M2	292,000	7,80	2 277,60
4			Dodávka a montáž ventilačných líšt z masívu	m	71,000	11,70	830,70

SPOLU	6 840,90
SPOLU s DPH 20%	8 209,08

SPOLU neoprávenné náklady	9 581,58
SPOLUS s DPH neoprávenné náklady	11 671,45